
Institut Jacques Cartier, Lewiston, Maine

Souvenir Programs

6-24-1897

Noces D'Argent de L'Institut Jacques-Cartier 1872-1897

Institut Jacques-Cartier

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/ijc>

 Part of the [French and Francophone Language and Literature Commons](#)

Recommended Citation

Publications, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Book is brought to you for free and open access by the Souvenir Programs at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Institut Jacques Cartier, Lewiston, Maine by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact jessica.c.hovey@maine.edu.

NOCES

D'ARGENT

1872

24 JUIN

1897

1897
DE
L'INSTITUT

JACQUES CARTIER

Imprimerie du MESSAGER

ACHETEZ DE NOS ANNONCEURS
NOTES D'ARGENT DE
L'Institut Jacques - Cartier

Grande Célébration Nationale
JOUR DE LA St-JEAN-BAPTISTE. 24 JUIN 1897

Vous trouverez les dernières modes
de Chaussures aux prix les
plus raisonnables, chez

H. HUOT

156 rue Lisbon, Lewiston

A l'enseigne de l'Etoile d'Or, porte
voisine du Magasin Bleu

J. H. CHASE

Marchands de

FER, POELES, Fournaises,

Ferblanterie, articles en bois,
Couteaux, Canifs, Fournitures de cuisine,
etc. Plombage, pose de tuyaux,
Ouvrage de ferblanterie, en zinc, fer ou
cuivre fait promptement et garanti.

NUMERO 191 RUE LISBON

LEWISTON, ME.

Nous avons un commis canadien.

COBURN * BROS

MARCHANDS-TAILLEURS

160 rue Lisbon, Lewiston, Me

Ouvrage fait dans nos ateliers.
Satisfaction garantie. Aussi réparations et pressages à bref délai.

L. E. ANCTIL, notre tailleur,
est gradué de l'Ecole de Coupe de
J. J. Mitchell, New-York.

PROGRAMME
OFFICIEL

Le matin, à 7 h.30, messe basse à
l'église St-Pierre, à laquelle assiste-
ront l'Institut Jacques-Cartier en
corps avec fanfare et les autres so-
ciétés locales.

TRACÉ DE LA PROCESSION

Le cortège se formera sur la ter-
rasse Franklin et sera prêt pour le
départ à 9 hrs 30.

Le défilé se fera par les rues sui-
vantes :

Maple, Park, Spruce, Lisbon,
Cedar, Oxford, Island, Cedar jus-
qu'à New Auburn, Broad, Third,
Dunn, Second, Broad pour Lewis-
ton, Cedar, Lincoln, Main, Lisbon,
Spruce, Bates, Maple, Blake, Birch,
Pierce, Walnut, Bartlett, Pine,
Bates, Ash, Bartlett, Sabattus,
et Main où se fera la contremarche,
après quoi on se rendra par la rue
Bates à la gare du Maine Central
prendre les chars pour le terrain de
l'exposition où tout le monde pour-
ra dîner moyennant 40 cts.

Après dîner, auront lieu les jeux,
courses de chevaux, courses en bi-
cycles, amusements variés et dis-
cours par différents orateurs.

A VENDRE

Un lot de terrain sur la rue Col-
lege (ou Holland Farm) 175x350
pieds, aux conditions de l'ache-
teur. S'adresser à

GOOGIN & MARBLE

L. W. DALY, Prop.

Geo. B. HASKELL & CO

Marchand en gros et détail de

Graines, d'instruments aratoires et
d'articles en bois

Nous avons la meilleure machi-
ne à laver sur le marché. Prix,
\$3.50.

MARCHE A FOIN,

LEWISTON, ME

R. C. PINGREE & CO

MARCHANDS DE

Bois de construction, boiseries,
moultures, ornements pour mai-
sons et magasins, jalousies
portes et fenêtres.

Tourneurs et Sculpteurs en bois

Nouvelles scieries et entrepôt :

RUE MIDDLE, LEWISTON

ENEZ AU MAGASIN * BLEU

POUR VOS

PRINCE-ALBERT du 24 JUIN

Aussi pour toute sorte d'habits tout laine en clay worsted noir, garantis pour ne pas changer : \$8.00.
Nous avons aussi des Habits de Communion et de Confirmation pour \$3.95.

L. O. CHABOT, Commis | **MAGASIN BLEU** | C. LACOMBE, Commis



THE * FAIR



Souvenez-vous que nous faisons *autorité* dans les **Modes et Chapeaux**. **Prix speciaux** pour celles qui acheteront avant le *24 Juin*. Spécialité de Chapeaux de mariées et de deuil.

Dlles WOOD & BRANN,
Music Hall Block, rue Lisbon.

Mme N. PROVENCHER

MODISTE

Sollicite la pratique canadienne.

Satisfaction garantie.

AU

FAIR

Bonbons, Crème à la Glace, Fruits,
Noix, etc., Chez

CHAS MORNEAU & FILS

Les populaires confiseurs canadiens de la
rue Lisbon. Pour bals, noces, anni-
versaires de naissance, venez
me voir.

Nous vous servirons notre Crème à la
Glace qui est, sans contredit, la meil-
leure des deux villes à des prix
très bas.

Service de vaisselle, gratis.

CHAS MORNEAU & FILS

260 rue Lisbon, Lewiston.

J. E. TASCHEREAU,

Agent pour la

Oak Hall Clothing Co.,
DE BOSTON

**Pardessus, Habilllements, Pan-
talons, Vestes, Etc., faits sur
commande**

Salle d'échantillons: College blk, Chambre
No 9, 256 rue Lisbon, Lewiston, Me.

Quand vous aurez besoin d'un habillement,
venez me voir et vous économi-
serez de l'argent.



LE DOCTEUR L. J. MARTEL

FONDATEUR ET MÉDECIN DE L'INSTITUT JACQUES CARTIER

HOLDER & FROST,
MARCHANDS-TAILLEURS,
165 RUE LISBON, LEWISTON

Ont constamment en magasin un complet assortiment de Drap et Tweeds pour Habits complets d'hommes.
Aussi étoffes de toute sorte pour pardessus. Nous faisons nos achats nous-mêmes ainsi que
le taillage, le pressage, etc., de sorte que nous ne pouvons être surpassés pour l'ouvrage
de première classe. Venez voir nos marchandises. Les Canadiens
sont spécialement invités.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

ACHETEZ DE NOS ANNONCEURS

STUDIO DU PHOTOGRAPHE

Howard.

Le plus vaste et le mieux installé du Maine

REDUCTION DE PRIX POUR LES MEMBRES DE L'INSTITUT JACQUES-CARTIER

RUE LISBON,

Au-dessus du Magasin Peck

Mlle D. M. Levasseur 91 RUE LISBON

Venez me voir si vous voulez avoir une robe bien faite.

Je tiens les meilleures ouvrières des deux villes.

Ouvrage garanti.

Salon de couture:

91 RUE LISBON, - LEWISTON

"BOSTON STORE"

Si vous voulez économiser votre argent c'est d'aller acheter vos marchandises de nouveauté chez

OSWALD & ARMSTRONG

où vous trouverez tout ce qu'il vous faut en fait de toilettes pour dames et demoiselles. Nos commis canadiens se feront un plaisir de vous montrer ce qu'il vous faut.

OSWALD & ARMSTRONG

COMMIS CANADIENS:

Mlles Rosanna Leblond, Germaine Reau;
MM. Wm E. Maher et Napoléon Chevalier.

ACHETEZ VOS

GANTS

CHEZ

BOLAND

117 rue Lisbon, LEWISTON



R. P. MOTHON,
Chaplain de l'Institut

PROGRAMME (suite)

Sur le terrain, dans l'après midi, il y aura des discours patriotiques par les messieurs suivants:

Le Dr L. J. Martel,

Emile H. Tardivel,

Linières Taschereau, de Saint-Joseph de Beauce, P. Q.,

L. O. David, de Montréal,

Le maire Judkins et autres.

Courses de chevaux,

Courses en bicycles,

Base Ball, etc., etc.

Musique par la Fanfare de l'As-

sociation St-Dominique.

Quand vous aurez besoin d'un poêle de cuisine ou d'un poêle de salon, achetez un
"CLEENWOOD."

Quand vous aurez des ouvrages de goutière ou plombage à faire faire à bon marché, employez

T. L. PRATT

183 rue Lisbon, Lewiston

Chandler & Winship

MARCHANDS DE

Livres, Albums, Blancs, Papeterie, Tapisserie

NUMERO 100 RUE LISBON

LEWISTON, ME

Victor L'Heureux, employé canadien

C. T. Fitzgerald

MARCHAND DE

Bois de construction, planches, madriers, bois dur et mou,

AUSSI

Bardeaux, cadre epinette, lattes, bouves, etc.

115-117 RUE BATES, LEWISTON

A. E. McDONOUGH and COMPANY

Entrepreneurs de

Pompes funèbres et marchands de Cercueils, Bières, Robes pour funérailles, fleurs, etc. Spécialité d'embaumement.

CAROSSES POUR NOCES, BAPTEMES, PARTIES DE PLAISIR, etc., fournis promptement

A. E. McDONOUGH, résidence, 67 rue Bridge.
VITAL GILBERT, résidence, 101 rue Ash.

Notre magasin est situé dans le block Osgood, coin des rues Ash et Park, Lewiston, Maine.

Encouragez tous nos Annonceurs

J. J. Shapiro & Bro., 63 et 67 RUE BROAD

Nous remercions nos clients et amis pour l'encouragement passé et les invitons encore à venir nous voir, car nous avons toujours un superbe assortiment de LINGE pour hommes et dames. Aussi chaussures aux plus bas prix. Stock complet d'Habillements pour hommes et de Chapeaux et modes pour Dames, dans les derniers goûts.

Mlle Agnès Gagné, du département des fantaisies, Mme Wm Desjardins, du département des chapeaux, et Harry Goodkowsky, du département des habits pour hommes, seront toujours heureux de recevoir leurs amis. Vos tout dévoués, J. J. SHAPIRO & FRÈRE, NEW AUBURN.

Boston Bargain Store

41 rue Lisbon
LEWISTON, - MAINE

Vaisselles, Verreries, Ferblanteries
et articles en bois.

COUPONS de drap de lit, coton,
guingans, etc. Fil, bas et
variétés.

FRED S. WALKER, propriétaire
ADELINE VOYER, commis.

A. W. Fowles

AND COMPANY

Maison de confiance

MARCHANDISES SECHES

184 RUE LISBON, LEWISTON

JOSEPH VOYER, OCTAVIE ROBERGE

Commis canadiens

Mlle A. HUDON

Modiste

ET MANUFACTURIÈRE DE

Chapeaux

234 rue Lisbon, Lewiston



JOSEPH VOYER, Président.

ORDRE DE LA PROCESSION

PREMIÈRE DIVISION

Peloton de police.

Le drapeau américain.

Le commissaire ordonnateur en
chef.

Fanfare Brigade.

Les compagnies militaires.

DEUXIÈME DIVISION

Le Commissaire-ordonnateur.

Fanfare St-Dominique.

L'Institut Jacques-Cartier.

Fanfare Painchaud, de Biddeford

Société St-Jean-Baptiste, de Bid-
deford.

D. L. McINTIRE & CO

Marchands de

CHAUSSURES, CAOUTCHOUCS

Chaussures pour dames

DE 50 A \$2.50

*Chaussures endommagées, usées et
échantillons. Réparations
bien faites*

104 RUE MIDDLE, LEWISTON

PREMIER MAGASIN DE LA MAIN

Si vous voulez boire un bon verre
de Soda ou manger de la
Crème à la Glace, allez chez

F. Huard

43 RUE CEDAR

Aussi Bonbons, Tabacs, Cigars
des meilleures qualités de
toute la ville.

D. W. WIGGIN & CO

PHARMACIENS

213 RUE LISBON, COIN DE LA PINE

LEWISTON, ME.

NEW YORK STORE, BATISSE SANDS

L'ÉTABLISSEMENT LE PLUS POPULAIRE PARMI LES CANADIENS C'EST LA **COMPAGNIE B. PECK**, RUE LISBON. LEWISTON, ME.

LE PUBLIC CANADIEN EST TOUJOURS CERTAIN D'UNE RECEPTION CORDIALE A
CE MAGASIN.

Commis Canadiens.—Mlles Isabelle Willet, Joséphine Perron, Isabelle Therrien, Ferland, Lemieux et
Léna Marquis.

MM. L. T. Chabot, Gaspard Deshaies, W. Richard, J. B. St-Pierre, W. McClure.

Cleophas Thibault

RESTAURATEUR, 38 RUE CHESTNUT

Repas a toute heure. La meilleure cuisine de la ville. Fruits et amandes, tabacs et cigares, le meilleur assortiment de la ville. Bonbons, Peanuts, etc. Prix raisonnables.

NO. 38 RUE CHESTNUT, LEWISTON, MAINE.

PEOPLE'S TEA CO

MARCHANDS DE

Thés et Café. De hauts...
grades.....

Spécialité pour la clientèle des
maisons de pension

Satisfaction assurée. Votre pra-
tique sollicitée

230 RUE LISBON, LEWISTON

FUMEZ LE POPULAIRE "NORDECK"

LE MEILLEUR CIGAR DE 10c

*Achetez vos tabacs, Pipes et articles
de fumeurs chez*

W. D. TEAGUE

33 RUE ASH

Si vous voulez que vos de-
penses d'épicerie montent
peu, allez chez

CÔTÉ & LANGLAIS

378 RUE LISBON

LEWISTON, - MAINE



NAPOLÉON L'HEUREUX,
VICE PRÉSIDENT

Ordre de la procession (suite)

Union St-Joseph, Biddeford.

Institut Canadien-Français, Bid-
deford.

Fanfare de Waterville.

Société St-Jean-Baptiste, Water-
ville.

Union Lafayette de Waterville,
avec fanfare.

Société des Hiberniens.

TROISIÈME DIVISION

Commissaire ordonnateur.

Fanfare Cadet.

Union St-Joseph.

Association St-Dominique.

Fanfare St-J. Bte, Brunswick.

Société St-Jean-Baptiste, Bruns-
wick.

Doyle's

32 & 38 RUE LISBON

*Nous sommes les quartiers géné-
raux pour services à dîner, vais-
selles, verreries, ferblanteries et
articles de ménage, etc., etc.*

*Nos prix sont raisonnables. Venez
nous voir.*

DOYLE'S 32 & 38 RUE LISBON

J. B. HAM & Co

Foin, Grain et Farine

Foins et Pailles pressés

CENTRAL DRUG STORE

N. GAGNE & COMPANY

Pharmaciens et droguistes

MARCHANDS

*d'articles de toilette, savons, éponges,
parfums, confiseries et cigares*

N. GAGNÉ, C. E. COTÉ, Dr F.
LAROCHÉ. Téléphone, 149-4

366 RUE LISBON, LEWISTON

J. L. Merrill & Cie

Tel est la place pour vos Habits

Car ce sont les principaux marchands de Lewiston. Vous trouvez toujours ce que vous désirez dans notre immense assortiment d'Habits à très bas prix. Notre nouvelle méthode de confectionner des habits nous donne la facilité de vous faire de très bons vêtements presque aux prix des hardes faites d'avance. Nous prenons vos mesures et confectionnons les habits nous-mêmes. Habit complet clay worsted \$18, habits d'affaires, \$15.

49 RUE LISBON,

LEWISTON, MAINE,

FRANCO - AMERICAN BAKERY

La Boulangerie Franco Américaine est au premier rang pour ses Pâtisseries, Pains, etc. Tout y est de première classe ; que tous en achètent et s'en rendent comptent par eux mêmes. Les personnes qui auront goûté aux pâtisseries, pains, etc., de la Franco-American Bakery ne voudront plus en avoir d'autres. Infinitement plus riches et mieux réussies que celles achetées ailleurs. Que chacun achète un petit pain français de 5 cts, rien de meilleur ; rien n'égale le pain français. La Franco-American Bakery reste ouvert tous les soirs. Que chacun vienne faire une visite. Les épiceries, viandes, etc., Ire classe et bas prix. Economisez.

N'oubliez pas la place et que chacun vienne faire une visite.

18, 20 et 22 Second Street, New Auburn, JEAN HEUTZ, Prop.

AVIS

Je viens d'ouvrir une boutique de couture et j'invite toutes nos jeunes Canadiennes qui veulent une belle toilette pour le 24 juin de venir au No 114 rue Lisbon.

DAME A. ROUX

Pharmacie française

Médecines patentées, articles de toilette, cigares, etc.

COIN DES RUES LISBON & CHESTNUT

Z. DUBÉ, PROP.

Prescriptions soigneusement remplies

275 RUE LISBON

GUS. FERLAND, Pharmacien

ELIE ROY

ENTREPRENEUR - MACON

Toutes sortes de travaux

En maçonnerie et pierre, à courte échéance. Satisfaction assurée

BUREAU : 94 RUE CHESTNUT



J. BTE CASSISTA,
SECRÉTAIRE - ARCHIVISTE

Ordre de la procession (suite)

Club Musical Littéraire.

Chars allégoriques.

Fanfare d'Augusta.

Société St-Jean-Baptiste d'Augusta.

Fanfare Lafayette de Lisbon.

Société St-J.-Bte, Lisbon.

Cercle Papineau — Cavalcade et char allégorique représentant la Liberté.

Chars allégoriques.

QUATRIÈME DIVISION

Commissaire-Ordonnateur.

Département du feu.

Club des bicyclistes.

B. & N. Y. FRUIT CO

165 RUE MAIN

Marchands sur commission et

en gros de toutes sortes

de fruits, noix et le-

gumes.

THS CROTEAU

Peintre en batiments

No 35 RUE CEDAR

SAUCIER & BILODEAU

Entrepreneurs et constructeurs

Prix excessivement bas, ou-

vrage garanti. Satisfaction

aux plus difficiles.

BUREAU : 502 RUE LISBON

HALL & KNIGHT HARDWARE COMPANY

Pour vos Bicycles allez la.

Nous avons les Fintons, les Geneva, et autres. Prix populaires. Payables comptant ou par petits paiements. Bicycles à louer.

Hall and Knight Hardware Co., rue Lisbon

Restaurant Canadien. Aurèle Gagné, Prop.

Repas à toute heure, Fruits, Bonbons, Soda, Crème à la Glace

TABACS ET CIGARES

Une cuisinière de 1ère classe est attachée à l'établissement.

Ouvert le dimanche.

96 rue Lincoln en face du Grand Tronc

Etienne Desjardins

ENTREPRENEUR ET

CONSTRUCTEUR de BATISSES

—ET—

Desjardins & Savary

EPICERIES et PROVISIONS

274 RUE LISBON, LEWISTON

T. C. RIVARD

PHARMACIEN ET CHIMISTE

Articles de toilette, savons, parfumerie, etc.

Prescriptions remplies avec soin, et toute commande exécutée avec promptitude.

206 RUE LINCOLN, LEWISTON

Mme Elz. Thibault

MODISTE

33 RUE KNOX, LEWISTON

Ouvrages étempés.

Remercie le public pour l'encouragement donné jusqu'aujourd'hui et demande de nouveau à continuer comme par le passé son généreux concours.



ARSENE TARDIF

2e ASSISTANT SEC. DES FINANCES

Ordre de la procession (suite)

Chars allégoriques.
Saint Jean-Baptiste.

CINQUIÈME DIVISION

Commissaire-ordonnateur.
Le maire.
Le Conseil municipal.
Le Clergé.
Les invités.

Commissaires-Ordonnateurs

Comm. en chef, Nap Richard.
1er assistant, Adolphe Richard.
Les autres assistants sont : Arthur Tremblay, F.X. Patry, Arthur Reny fils, Pierre Provost, Chas Cloutier, Wm Martel, Narcisse Garneau, E Fortier, O. Leblond.

Venez nous voir pour vos Drogues, Médecines de toute sorte, d'articles de toilette dont nous avons toujours un assortiment complet

Nous faisons une spécialité de remplir les prescriptions.

R. F. BURNHAM

Pharmacien diplômé

61 coin des rues Broad et Mill
NEW-AUBURN, ME.

TROIS PLEINS-WAÇONS DE VOITURES

LES PLUS BAS PRIX

Chez

WADE & DUNTON

LEWISTON, MAINE

Si vous voulez avoir une bonne coupe de cheveux a la dernière mode

Allez chez

ALP. DESJARDINS

317 RUE LISBON

McGARRON & SCANNELL

64 RUE LISBON, LEWISTON, Me.

Fumez le Cigare **VENUS**, 10c. **Mars**, **Geezer** et **Nob**, 5c. Tous manufacturés par nous-mêmes. Venez voir les marchés que nous offrons dans les pipes. Réparations, une spécialité. Nous avons toute sorte de tabacs. Faites-nous une visite.

NAPOLÉON LANGEVIN,

COMMIS CANADIEN

M. A. CURTIS AND COMPANY

MARCHANDS A COMMISSION

FRUITS ETRANGERS ET DOMESTIQUES. NOUS AVONS AUSSI DES PRODUITS DE FERME

104 RUE MAIN, AUBURN, ME.

TERMES : sur demande. EDGAR LAMBERT, seul commis canadien dans cette branche

CHAS W. COVELL

Marchand, gros et détail

*De harnais, robes, colliers de cuir,
malles et fouets, valises, sacs,
sellerie, etc.*

213 RUE MAIN, LEWISTON

Mlle Emilie Tardif

MODISTE

RUE MILL, - NEW-AUBURN

Elle invite ses amies et le public
à lui donner l'encouragement dans
la confection des robes.

Ed. Séguin

BARBIER-COIFFEUR

Allez là pour une bonne coupe de
cheveux.

398 RUE LISBON, LEWISTON



MESMIN GRENIER
L'UN DES CURATEURS

Comité d'organisation et de réception

Jos. Voyer, président.

Nap. L'Heureux, vice-président.

J -Bte Cassista, sec. archiviste.

F. X. Patry, assistant.

Arthur Tremblay, secrétaire-correspondant.

J. H. Reny, assistant.

Elzéar Thibault, trésorier.

Nap. Dutil, A. Tardif, O. Fortier, Alfred
Beauchêne, Jos. Lévesque, Emile Dionne,
Edm. Croteau, Mesmin Grenier, A. Reny
fils, et tous les anciens présidents de la
Société et les membres honoraires du com-
ité d'organisation : L'Hon. Dr L. J. Mar-
tel, l'Hon. J. E. Cloutier, MM. Z. Blouin,
Arthur T. Reny, Sabin Vincent et Isaac N.
Leclair.

T. SABOURIN

Marchand de

POISSON DE TOUTE SORTE



GROS et DETAIL

Aussi gibiers de toute
espèce en leur saison.

Poisson d'eau douce,
une spécialité.

Téléphone, 344-3.

324 RUE LISBON, Lewiston

Johnson & Kimball

Marchands a Commission

Fruits étrangers et domestiques et
produits de ferme

46 RUE MAIN, AUBURN.

FRANK * LACASSE

FABRICANT de BRIQUE

Marchand de brique en gros et
détail

RUE PETTINGILL, Lewiston

EMILE H. TARDIVEL,

AVOCAT ET NOTAIRE PUBLIC

*Rédige tous actes tels que Contrats de vente, Hypothèques, Procurations,
Testaments, Etc. Une spécialité des affaires du Canada.*

CHAMBRE 3, COLLEGE BLOCK,
RUE LISBON

RESIDENCE : 75 RUE ELM, COIN
DE LA RUE OAK, Lewiston, Me.



Emile Dionne

Entrepreneur et Constructeur de Maisons

Tous travaux en Charpenterie et Menuiserie promptement exécutés. Corniches, Comptoirs, Cabinets, etc., faits sur commande. Estimés fournis pour toutes constructions, grandes ou petites, fabriques, magasins, hangars, de toutes sortes.

117 RUE PIERCE

LEWISTON

Aux Canadiens de Lewiston et d'Auburn

Rappelez-vous qu'à l'avenir comme par le passé, vous trouverez à notre magasin un assortiment complet de meubles, tapis, rideaux et draperies. Dernières nouveautés aux plus bas prix. C'est avec plaisir que nous recevrons de vous une visite que nous sollicitons.

Nous sommes

D. ALLEN & CO

225 rue Lisbon, Lewiston, Maine.

T. N. GAGNE

Bijoutier canadien de première classe

OCCULISTE DIPLOMÉ

HORLOGER D'EXPERIENCE

Reparations

272 RUE LISBON, LEWISTON

LEWISTON

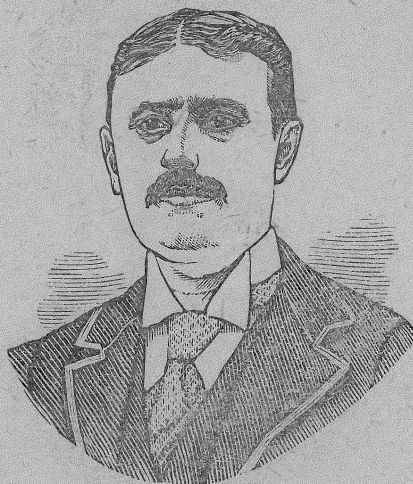
MONUMENTAL WORKS

Granite en gros et en détail. Travaux sur granite, marbre et pierre de taille. Chaises, clôtures et vases en fer. Plans fournis sur application. Téléphone, 23-4.

J. P. MURPHY, GERANT

2 et 10 rue Bates

En face de la station du M. C. R. R.



F. X. PATRY,

ASSISTANT SECRÉTAIRE-ARCHIVISTE

MUSIQUE SUR LE PARC

Avec la bienveillante permission de Son Honneur le Maire Judkins, la fanfare St-Dominique exécutera le programme suivant, mercredi soir à 7 hrs 30, si le temps le permet :

1. *La Citadelle de Québec*, marche... Isenmann
2. *Poète et Paysan*, ouverture..... Suppé
3. *Darling Flo*, song and dance.... R. B. Hall
4. *Faust*, fantaisie..... Gounod
5. *Le Père la Victoire*, marche.... J. S. Gagne
6. *Les Airs Canadiens*, mosaïque... J. Vézina
7. *Les Framboises*, valse..... Klein
8. *Niblungen*, marche..... Wagner

Vive la Canadienne

Jeudi soir à 7 hrs 30, si la température est favorable, la fanfare St-Dom jouera :

1. *Le Triomphe des basses*, marche, Burgmann
2. *Cassandra*, ouverture.... J. H. Rollinson
3. *Darling Josie*, song and dance.... J. O. Casey
4. *Course en traîneaux*, polka.... Fr. Zikoff
5. *Sous les Etoiles*, marche franco-américaine dédiée à l'Institut.... L. N. Gendreau
6. *Sur les bords du St-Laurent*... Laurendeau
7. *Vierge de Raphaël*, valse..... Klein
8. *Randolph*, marche..... R. B. Hall

Vive la Canadienne

L. N. GENDREAU, chef de musique.



La compagnie d'assurance sur la vie

L'UNION MUTUELLE

De Portland, Me.

Qui donne le contrat le plus libéral et qui règle le plus promptement les réclamations qui lui sont faites.

H. P. BECHARD, AGT. SPECIAL NO 9 ET 10

Atkinson Bldg. Lewiston Me

A. L. GRANT

CONFISEUR ET PATISSIER

Fruits, Soda et crème glacée

170 RUE LISBON, Lewiston Me

Pour acheter vos PIPES et vos TABACS allez au bon Marche chez

D. W. Lowell, 182 Lisbon

FRUITS, CONFISERIES,

CIGARES, TABACS

A. Brown, 286 rue Lisbon, Lewiston

Ce monsieur est un homme qui vend beaucoup et qui vous plaira. Si vous voulez fumer un bon cigare, il l'a. Si vous voulez les meilleurs fruits sur le marché, allez le voir, il les a tous. Si vous voulez de la bonne crème à la glace, il peut vous la servir, de même que toute sorte de bonbons, confiseries, etc. Il a l'assortiment le mieux choisi et les prix sont raisonnables. Tous sont invités à lui faire une visite.

N'oubliez pas la place !

286 rue Lisbon, Lewiston.

La Carman-Thompson Co.

MÉCANICIENS-INGÉNIEURS

Téléphone local et longue distance.

Posage d'appareils à vapeur,
gaz et eau. Articles pour
mécaniciens.

42-48 rue Main, Lewiston, Me

LEWISTON

STEAM DYE HOUSE

141 RUE MAIN

Nettoyage et teinturerie dans
toutes ses branches
Nettoyage à la Naphte et à sec,
une spécialité
Réparations et pressages de pre-
mière classe.

Jos. Leblanc, prop.

Eugène Perreault

PROPRIÉTAIRE

Ancienne place de MM. Dunn,
tenant écurie de première
classe. Hacks pour Baptêmes,
Mariages et Enterrements aux
prix les plus modérés.

45 RUE CEDAR, LEWISTON



ARTHUR TREMBLAY,
1^{ER} SECRÉTAIRE DES FINANCES

Institut Jacques-Cartier

HISTORIQUE DE LA SOCIÉTÉ

La congrégation canadienne de
Lewiston venait à peine d'être orga-
nisée: un temple assez spacieux pour
suffire à la population pour bien des
années à venir, d'après les prévi-
sions des autorités d'alors, s'élevait
comme par enchantement, grâce à
l'énergie et aux efforts du révérend
M. Hévey, arrivé depuis deux ans
au milieu d'une population dont les
ressources étaient presque nulles,
la majorité venant d'arriver en ce
pays.

AVIS

Canadiennes de Lewiston, ve-
nez me voir pour vos Cha-
peaux, Corsets et
Rubans.

Dame Lemont

117 RUE LISBON

LIBRAIRIE ST-JOSEPH

Grande réduction de 25 p. c.
pour le mois de juin, dans
nos prix de livres de prières
et de chapelets.

Images encadrées sur commande.

Toujours en magasin

Un bon assortiment de tapisserie

F. J. MAHER, - - GERANT

DR L. N. BOURQUE

*Diplômé du collège de Wisconsin,
Milwaukee*

Spécialité pour les maladies des
femmes, ainsi que les maladies
chroniques. Vingt-cinq ans
avec grand succès.

Bureau, 190½ rue Lincoln, Lewiston, Me.
Résidence, 78 rue Broad, New Auburn, Me.

W. E. & C. H. CLOUTIER

MARCHANDS, GROS ET DETAIL, DE

GROCERIES, * FRUITS * ET * PROVISIONS

W. E. Cloutier

284 RUE LISBON, LEWISTON. TELEPHONE, 285-4.

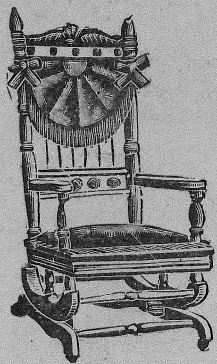
C. H. Cloutier.

CLOUTIER & Company, MARCHANDS DE BOIS ET CHARBON

OFFICE ET COUR A BOIS, RUE CEDAR, Côté opposé de la filature Hill.

Téléphone : 285-2.

Lewiston, Maine.



A mes Clients

DE LEWISTON ET D'AUBURN

Dans les temps durs que nous traversons, il est de votre intérêt d'acheter vos marchandises au plus bas prix possible. La seule place où vous pouvez avoir les plus bas prix du marché est chez moi. N'achetez pas des colporteurs sans connaître mes prix et vous vous en trouverez bien.

F. X. MARCOTTE, 1 32 LINCOLN ET 24 CHESTNUT.

NELSON HOWARD

COUVREUR EN CRAVOIS

Paveur en bitume

et cimenteur

36 rue Lisbon, Lewiston

TELEPHONE - - 223-3

Louis Martineau

FORCERON

Si votre cheval boite ou a mal aux pattes ou à la corne, allez faire ferrer votre cheval chez Louis Martineau si vous voulez que votre bête soit guérie. Ouvrage garanti et fait avec soin.

**No 29 coin des rues Mill et Broad
NEW-AUBURN, ME**

ISAÏE SIMARD & FILS

MARCHANDS

D'ÉPICERIES,

PROVISIONS

ET VIANDES

AUSSI BOULANGERS

NOS 311-313 RUE LISBON



F. ELZÉAR THIBAUT
TRÉSORIER

HISTORIQUE [suite]

Mais l'esprit de foi et le patriotisme leur inspirèrent le dévouement et les sacrifices nécessaires pour secondar l'œuvre de leur dévoué curé

On avait pourvu aux besoins religieux de la nouvelle congrégation. L'exil devenait moins amer pour les émigrés d'hier. Mais ils se sentaient isolés au milieu d'une population étrangère, de langue différente, qui tout en paraissant assez sympathique, les traitait comme des étrangers et ne semblait guère

Cyrille Labranche

MARCHAND DE

Tabacs, Cigares et Bonbons de toute sorte. Produits et fruits.

Une visite est respectueusement sollicitée.

346 RUE LISBON, Lewiston.

HARPER & GOOGIN

CHARBON et BOIS DE CHAUFFAGE A BAS PRIX

138 rue Bates et 57 rue Whipple

LEWISTON, MAINE

Téléphone, 217-2.

PENSION CANADIENNE

PREMIÈRE CLASSE

BLOCK DU CONTINENTAL

RUE OXFORD

En arrière du block Dominicain

LEWISTON MAINE

MADAME HORACE RENY

CONFECTION D'INSIGNES, BANNIÈRES, MÉDAILLES SOUVENIR POUR LA ST. JEAN-BAPTISTE, ET TOUTES MÉDAILLES, INSIGNES, BANNIÈRES, DRAPEAUX, ETC., FAITS A ORDRE. SPÉCIALITÉ POUR LES SOCIÉTÉS CANADIENNES.

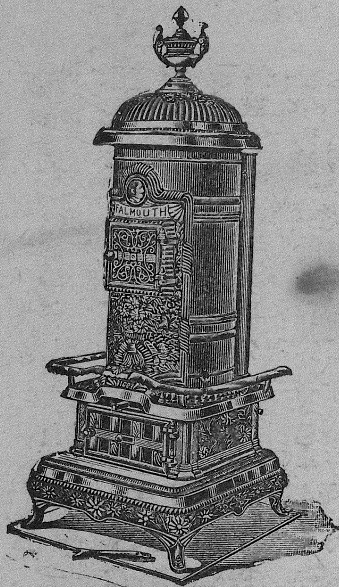
T. N. GAGNE, BIJOUTIER

EN GROS ET EN DETAIL

Dans cette branche de commerce, je défie toute compétition. Commandes exécutées à bref délai et n'importe quand. Prix raisonnables et satisfaction assurée. Ecrivez pour nos prix.

T. N. Gagné, 272 rue Lisbon, Lewiston, Maine



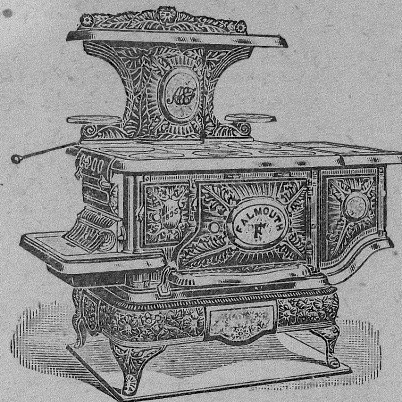


AVIS

Vous trouverez toujours au No 217 rue Lisbon, le plus grand assortiment de Poêles et Fournaises de l'Etat. Aussi Poêles à l'huile, Garde-manger, Ustensiles de cuisine, etc.

Vous pouvez avoir de meilleures marchandises pour moins d'argent que n'importe où, parce que nous fabriquons nous mêmes. Pour épargner de l'argent et avoir les meilleurs effets, venez chez nous.

AUBURN STOVE FOUNDRY COMPANY



Pendant que vous serez à Lewiston pour la célébration du 24, visitez le Lewiston Clothing Co., où vous trouverez les meilleurs habits pour hommes et enfants.

Bonnets, chapeaux et linge de des sous aux plus bas prix de la ville.

278 RUE LISBON, Lewiston Me

LE

**BARKER MILL
SHOE STORE**

JOSEPH MARCOUS, PROP.

Chaussures, souliers et caoutchouc.

La chaussure Douglass, la meilleure de toute la Nouvelle-Angleterre.

59 RUE BROAD, New-Auburn



OLIVIER FORTIER
IER ASS. COMM. ORDONNATEUR

HISTORIQUE [suite]

disposée à les considérer comme de futurs citoyens loyaux de la République.

Il fallait s'affirmer, montrer que nous ne nous considérons pas comme des ilotes et que si nous venions partager les devoirs et les charges de citoyens, nous entendions jouir des avantages auxquels nous avions droit.

Ces sentiments et ces aspirations d'un grand nombre de patriotes ne se manifestaient que dans quelques réunions de famille et d'amis, mais personne ne semblait vouloir pren-

J. N. Wood Co

CHARBON ET BOIS DE
CHAUFFAGE

25 RUE MIDDLE, LEWISTON

Téléphone, 159-2.

Pour Soda à la Crème, Soda à la Glace, Fruits, Bonbons, Tabacs et Cigares, allez chez

JOS. BREAUT

498 RUE LISBON

LEWISTON, - MAINE

Max. L. LIZOTTE

AVOCAT ET JUGE DE PAIX

NUMERO 215 RUE LISBON

**Meilleure et plus large Buanderie
" High Street Laundry "**

D. D. MERRILL & CO., prop., 92 RUE COURT, AUBURN
Téléphone 143 4

Succursales : à Lewiston, 187 rue Main et 40 rue Ash ; à Auburn, 61 rue Broad et 220 Court, ainsi que chez W. G. Love à Livermore Falls.

CLEOPHAS DUBE,

Commis Canadien

ENCOURAGEZ PREMIEREMENT NOS ANNONCEURS, LES AUTRES ENSUITE

Epicierie Canadienne fondée en 1880

A. T. RENY & SON

106 RUE LINCOLN, LEWISTON.

Succursale a New-Auburn,

ANGLE DES RUES BROAD ET THIRD

BOULANGERIE ET PATISSERIE

DE PREMIÈRE CLASSE

R. DAGGETT

Vêtements nettoyés et réparés, teints et pressés. Draperies nettoyées. Aussi rideaux de dentelles remis à neuf. Tapis époussetés à la machine.—Tapis nettoyés et reposés ou nettoyés sur le plancher même. On prend et livre à domicile.—109 RUE LISBON.

L'HEUREUX & PAYEUR

MARCHANDS DE

GRAINS, FOIN, ETC.

365 RUE LINCOLN

LEWISTON, - MAINE

KENNEDY & CO

Marchand, gros et détail, de

BEURRE, FROMAGE ET ŒUFS

Spécialité d'œufs

412 Rue Lisbon, LEWISTON

HISTORIQUE [suite]

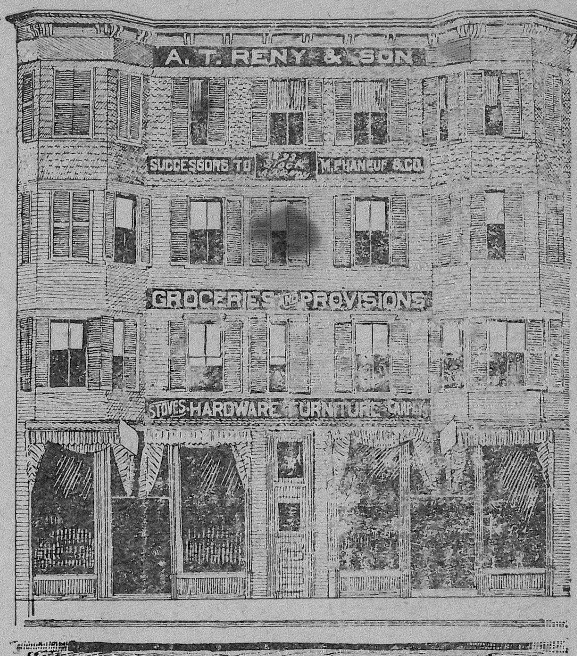
dre l'initiative et suivre l'exemple des compatriotes des autres centres qui commençaient à s'agiter et à s'organiser pour les luttes de l'avenir.

Or un soir de janvier 1872, M. Charles Lalime, un des patriotes de la première heure, venant de Worcester alors le foyer de cette propagande patriotique dont le regretté Ferdinand Gagnon était l'âme dirigeante, de passage à Lewiston, rencontrait plusieurs des principaux citoyens chez M. Ulric Delisle, un des hommes d'affaires les plus populaires et les plus prospères à cette époque.

M. Lalime raconta les succès des compatriotes organisés dans d'autres villes en sociétés de bienfaisance, ayant pour but d'entretenir vivace le souvenir de la patrie, d'unir et diriger les bonnes volontés et les travaux des patriotes dans la lutte pour obtenir notre place au foyer de la grande famille américaine.

L'élan était donné; le patriotisme des citoyens de Lewiston qui ne demandait qu'une occasion d'être mis à l'épreuve ne devait plus cesser de se manifester dans l'avenir.

Le lendemain, le 12 janvier 1872, une réunion de citoyens était convoquée dans la salle de l'ancien Lisbon Hall, et la société St Jean-Baptiste



Si vous voulez faire un bon marché, allez acheter vos épiceries chez

P. Pelletier & Co

504 RUE LISBON

FARINE,

GRAINS,

FOIN,

PAILLE, etc

Moulin:—en arrière de 54 rue Washington, Auburn.

M. J. Davis

Magasin:—108 rue Park, Lewiston

ISRAEL OUELLETTE

APOTHIKAIRE

Médecines patentées de toutes sortes, articles de toilette, parfums, cigares, etc.

COIN DES RUES LISBON ET MAPLE

JOSEPH PELLETIER, - Commis

DORMAN ICE Co

GLACE PURE

GLACE PROVENANT DE LA
PETITE RIVIERE ANDROS-
COCCIN.

TÉLÉPHONE, 80-4

C. T. NEVENS

Fabricant de

Voitures pour toute saison.

TÉLÉPHONE : Jonction des rues
Turner et Pleasant, Auburn, Me.

Hourra pour le dentiste Martel !

La vignette ci-dessous représente un individu qui souffrait horriblement depuis longtemps du mal de dents. Il se décide enfin à aller voir le **POPULAIRE DENTISTE A. O. MARTEL**, qui la lui extrait sans douleur. Voyez-le sauter et danser.

Il est heureux maintenant et recom-



mande à ses amis souffrant du mal de dents de l'imiter. Le Dra a un nouveau procédé, l'Electrosine extractive des dents. Il a aussi de nouveaux instruments pour remplir les dents sans douleur. Dentiers depuis \$3.50 à \$5.00 et plus. Satisfaction assurée. Gaz, éther, etc. Heures de bureau : de 8 hrs du matin à 8 hrs du soir.

E. Janelle & Co

MARCHANDS DE

PROVISIONS, ÉPICERIES,
FARINE, VIANDES,
PATISSERIES, PAIN, ETC

396 RUE LISBON



ED. MONTREUIL

11e SECRÉTAIRE DES FINANCES

HISTORIQUE [suite]

de Lewiston était fondée ; une vingtaine de membres s'inscrivirent de suite.

M. Ulric Delisle fut élu président, MM J. E. Cloutier, N. Blanchette, Gaillardet, Léopold Lemay, Gaudette furent élus aux dix autres charges.

La société siégea d'abord dans le Lisbon Hall dans la bâtisse où se trouvent maintenant les salles du Club Musical Littéraire. Plus tard elle se réunit sur la rue Main, près de la First National Bank.

La société organisa un pique-nique à l'occasion de la St Jean-Baptiste à Lisbon en 1873.

Des discours furent prononcés par M. Gaudette, de Gentilly, alors membre du parlement du Canada ainsi que par un de ses neveux. C'est la seule célébration de la société avant l'union des sociétés. Il y eut un autre pique-nique à Winthrop ou dans les environs, mais l'organisation était entre les mains des citoyens.

En 1873 et 1874, les mêmes officiers furent réélus, mais dès le début des difficultés et des divisions empêchèrent les progrès de la société.

En 1874 l'année de la grande réunion des sociétés des Etats-Unis à Montréal, la société ayant reçu une invitation d'assister à la fête et à la réunion préparatoire des délégués convoqués à Worcester, envoya un représentant en cette ville ; mais on décida de par la suite à décliner l'invitation. Lewiston qui commençait à vouloir compter pour quelqu'un dans la grande famille des Canadiens des Etats Unis me-

Geo. W. Furbush

Ecurie de Louage, pension pour chevaux.

RUE PARK, VIS - A - VIS LA
DEWITT, LEWISTON

Camions (teams) de première classe
à louer, doubles ou simples
Termes raisonnables.

VOULEZ - VOUS

Faire un tour de voiture a

BON MARCHÉ

ALLEZ CHEZ

OCTAVE GUAY

No 217 rue Lincoln

(Près de la rue Cedar)

Ce monsieur s'engage à fournir des Hackes à toute heure du jour pour Baptêmes, Mariages, Enterrements à très bonnes conditions.

CHAS LEMIEUX

ENTREPRENEUR-MACON

Maçonneries de toute sorte à court délai. Attention particulière à toute commande qui nous est confiée. Satisfaction garantie.

BUREAU : 44 rue Chestnut.

RESIDENCE : 18 rue Pettingill,
près de la Main.

Dame Gregoire Poulin

MODISTE

22 Rue Broad

NEW-AUBURN

IRÉNÉE GUAY

FORGERON et CHARRON

Réparations de toutes
sortes en fer, en bois
et peintures

NUMERO 223 RUE LINCOLN

PINETTE FRERES

Marchands de

Poissons, Huitres et Clams,
une specialite.

Conserves en boites, gros et
detail, prix reduit.

204 coin des rues Lincoln et Cedar

F. W. KERRIGAN

PLOMBIER

Estimés fournis sur plan. Atten-
tion particulière donnée aux
travaux de toutes sortes.

Téléphone, 142-2.

Cloches électriques. 257 rue Lisbon.

Samuel Saucier & Fils

ENTREPRENEURS DE

Batisses en bois et en brique.

Ouvrage garanti, fait avec
soin et a court delai.

JOSEPH MARCHAND

Ecurie de louage de première
classe. Voiture à toute heure.

Carrosses pour mariages, bap-
têmes et enterrements.

Voitures pour rudes travaux.

45 RUE PARK

LEWISTON, - MAINE

Fepas a toute heure.

1ere CLASSE

AU

RESTAURANT

SAMUEL HIBBERT

FONDÉ EN 1886

195 RUE LISBON, LEWISTON



J. H. RENY,
SECRÉTAIRE CORRESPONDANT

HISTORIQUE [suite]

naît de ne pas être représentée à cette réunion qui promettait d'être la plus grande assemblée des représentants des descendants de la France dispersés par toute l'Amérique. Mais le patriotisme des jeunes gens de Lewiston suppléa à l'inertie et au manque d'initiative de la majorité des MM. de la société St J. Bte qui, d'ailleurs, n'ayant plus qu'une trentaine de membres, ne pouvait prétendre représenter Lewiston. Vers l'automne de 1873, quelques jeunes gens, entre autres Georges Poirier, Magloire Phaneuf, Genest, J M McGraw, Achille Jutras, tous décédés, et I. N. Leclair, Ed. Bourbeau, Alph. Cartier, Alfred et A. Maillette, Jos L'Heureux fondaient un club dramatique, et mettaient à l'étude, la pièce intitulée : *La Malédiction*. M. Jos. Voyer et quelques autres joignirent le club un peu plus tard. Le Dr Martel arriva à Lewiston comme le club commençait ses répétitions ; on lui offrit la direction du club qu'il accepta.

Le club donna plusieurs représentations avec plus ou moins de succès.

Les acteurs n'étaient peut-être pas tous *di primo cartello*, mais l'auditoire n'était pas exigeant et tout le monde était content.

Ce club voyant que la société St-Jean Baptiste semblait perdre de sa popularité et qu'elle ne voulait pas représenter Lewiston au congrès de Montréal, s'organisa sous le nom d'*Institut Jacques Cartier*, à la fin de mai 1874, comme société litté-

Morrell-Prince Shoe Store

Dernières modes en

CHAUSSURES ET CAOUTCHOUCS

au magasin de

P. S. ROBIE

116 RUE LISBON, Lewiston.

On invite les Canadiens

P. LESSARD

CONFISERIES,

CONSERVES,

TABACS,

CIGARES,

HUITRES

ET CLAMS

185 RUE LINCOLN

LEWISTON, - MAINE

HENRY A. READ

ECURIE DE LOUAGE ET

Pension pour chevaux

ECURIE DE LA D'WITT HOUSE

101 rue Franklin, Lewiston

Tout est a vendre d'ici au

1^{er} JUILLET

Si vous voulez vous habiller

à

Bon marche

ALLEZ CHEZ

Z. Blouin

Vous trouverez là toujours de
bons habits a bas prix

No 374 RUE LISBON, Lewiston

H. B. SKINNER & CO

Toutes sortes de bois, longueur dé-
sirée, bois à "bobbins"

une spécialité

Coin en arriere de la Lincoln
au nord du No 1 Cross Canal

LEWISTON, MAINE

Quand vous aurez besoin de Thés,
Cafés et Epices, l'endroit
pour cela est au

GRAND UNION TEA CO

167 RUE LISBON

LEWISTON - - MAINE

24 JUIN

Je profite de cette occasion pour inscrire dans ce programme quelques lignes relatant les nombreuses années dans la pratique du métier, étant une des plus anciennes modistes de la ville; déjà onze ans d'expérience et ma pratique allant toujours grandissante. Je remercie toutes celles que j'ai pu servir.

Mme J. FERLAND
191 coin des rues Park et Spruce

Montreal & Quebec Furniture Co

Seuls agents pour les célèbres
POELES * MODELES

Ameublements complets de toutes
sortes pour maisons, plumes
et literie, prêlats, tapis.

143 rue Lincoln, Block Dominicain
LEWISTON, ME.

J. A. NADEAU & SON

MAGASIN DE

Provisions, Epicerie, Viandes,
THÉS, CAFÉS

Coin des rues Park & Spruce

LEWISTON - - MAINE

Le public canadien aura encore une fois des avantages spéciaux, en visitant mon magasin. Belles Congress pour hommes, de 99 c et plus. Magnifiques souliers pour dames, au même prix.

Rappelez-vous aussi que nous confectionnons des habits de toutes sortes aux prix les plus réduits.

Geo. A. Wiseman

PROPRIÉTAIRE

23-25-27 RUE CHESTNUT



JOSEPH LÉVESQUE

1^{ER} ASSISTANT SEC DES FINANCES

HISTORIQUE [suite]

raire et d'instruction mutuelle; on n'accordait aucuns bénéfices aux membres malades. La société reçut de suite plusieurs adhérents entre autres M. J. E. Cloutier et plusieurs autres citoyens influents. M. Desparts fut élu président et parmi les autres officiers élus se trouvaient MM. Poirier, Phaneuf et autres.

On fit faire de jolies insignes pour les officiers, on acheta un drapeau blanc, ayant l'intention d'avoir un drapeau fleurdelysé, le drapeau de Jacques-Cartier.

La maison qui reçut la commande nous confectionna un drapeau blanc. Les membres de cette société commerciale comptaient parmi les plus éminents patriotes des Etats-Unis, mais ils étaient sans doute plus forts en botanique qu'en science héraldique, car l'étoffe blanche de notre drapeau portait une couronne de fleurs représentant les lys de nos marais, les *pond lilies*; et comme les membres de l'Institut n'avaient de leur côté jamais vu d'autre drapeau que le tricolore de France, ils acceptèrent le drapeau comme étant celui des Bourbons de la branche aînée.

Aussi aucun républicain français ne fut offusqué, pas même notre ami Fréchette, au passage du drapeau que notre enseigne portait fièrement en tête de nos rangs.

C'est ce qui donne le mot de l'énigme qui a intrigué plusieurs reporters lors des voyages de la société avec son drapeau qu'on ne pouvait reconnaître.

C'est l'étendard particulier de

Portez-vous des chemises blanches? Alors pour qu'elles soient belles, faites-les blanchir chez

JUDKINS

185 RUE LISBON

LEWISTON, - MAINE

Francois Bussiere

Propriétaire

ECURIE DE 1^{ERE} CLASSE

Toutes sortes de voitures pour baptêmes, mariages, enterrements aux plus bas prix.

Toute heure du jour et de la nuit.
RUE CANAL

H. LAROCQUE

Seul photographe canadien à
Lewiston, Maine.

PORTRAITS AGRANDIS,
NÉGATIFS CONSERVÉS,
OUVRAGE GARANTI

Nos prix sont plus bas que ceux d'aucun autre photographe de la ville pour la qualité de l'ouvrage.

Si vous voulez acheter des épiceries et provisions à bon marché et de première qualité, ainsi que poisson frais et salé, allez chez

LAURENT LABERGE

20 RUE MILL

NEW AUBURN, MAINE

PHILIAS DUPONT

BOULANGER & PATISSIER

Brown Bread, Baked Beans

Coin des rues

MILL & SECOND

NEW AUBURN - - MAINE

Les plus grandes maisons commerciales de l'Etat du Maine

E. PROVOST & FILS

EPICIER, CHARCUTIER, BOULANGER et PATISSIER

PROVISIONS DE TOUTES SORTES

AVIS AUX MAÇONS.—Nous avons aussi en magasin tout ce qui peut servir à la confection du mortier tels que Chaux, Ciment et Poil que nous vendons à des prix très bas. Conditions faciles.

Telephone, 343-4.

199 RUE LINCOLN, BLOCK PROVOST

PROVOST & BEAUREGARD

Marchands de

Bois et Charbon

Nous avons toujours un gros assortiment des meilleures qualités de Bois et Charbon aux p'us bas prix.

Toutes les commandes seront promptement exécutée.

Office, 8 rue Oxford

TELEPHONE, 343-4

l'Institut Jacques-Cartier de Lewiston. Il devrait être conservé. Il a couvert de son ombre de braves cœurs et des patriotes sincères.

Montréal vit donc Lewiston représentée par cette petite phalange de jeunes patriotes pleins d'ardeur et de foi dans l'avenir.

Plusieurs, hélas ! sinon la majorité de ces représentants qui étaient fiers et heureux de montrer que Lewiston n'était pas en arrière des autres villes de la Nouvelle-Angleterre, sont passés sous un autre drapeau : celui de la grande armée des disparus.

Mais l'œuvre commencé leur survit ; la société dont ils étaient si fiers devait grandir et devenir puissante. Mais n'anticipons pas.

Le voyage de Montréal avait ins-

PROVOST & BERNATCHEZ

Marchands de

CHAUSSURES

Notre assortiment de Chaussures est des plus complets. Il est inutile de vous donner les prix, car notre maison est connue pour vendre à bon marché.

Nous avons aussi des machines à tricoter les bas. Venez nous apporter votre commande et nous donnerons satisfaction.

MAGASINS :

33 rue Chestnut, 372 rue Lisbon,
Block Provost Lewiston, Me.

LEWISTON & AUBURN SODA BEER COMPANY

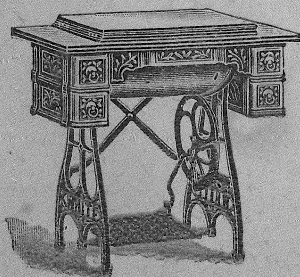
5 RUE MILL, AUBURN, ME. TELEPHONE, 343.4.

Fabricants et embouteilleurs de Soda, Eaux minérales, Ginger Ale, etc. TANKS à soda chargées, une spécialité. Essences de toutes sortes tels que : Ginger ale, Soda aux Fraises, à la Crème, à la Vanille, au Citron, à l'Orange, aux bananes, aux cerises sauvages, aux ananas, à la salsepareille, Champagne Cider, Orange Cider, Appie Cider, Root Beer, Birch Beer, Hop Beer, Ko Mo Nervine.—Siège principal, 197 rue Lincoln, Lewiston.

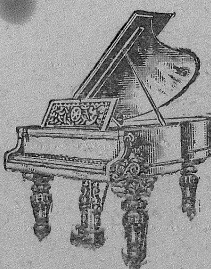
PROVOST, FILS & CIE, *Provost & Paquette*

Marchands de

PIANOS, ORGUES ET MACHINES A COUDRE
DE TOUTE SORTE



Nous avons les célèbres pianos *Crown*. Ce piano a un attachement spécial avec lequel vous pouvez imiter parfaitement différents instruments tels que Mandoline, Banjo, Guitar, etc.



Ameublements de Maison,

ETC., ETC.

Si vous voulez avoir une maison confortable, procurez vous les meubles qu'il vous faut et nous accepterons vos conditions de paiement.

VOTRE CREDIT EST BON

Quartiers généraux, Block Provost, 201 rue Lincoln.—Succursales, 104 rue Main, Lewiston et à Brunswick, Augusta, Waterville.

Pension Canadienne

DE 1^{ère} CLASSE

Repas et coucher à toute heure.

Prix raisonnables.

Dame Alfred Roberge

407 RUE LISBON

LEWISTON, MAINE

NAR. GARNEAU

CORDONNIER

Toutes réparations sur cuir et caoutchouc. Ouvrage garanti.

96 RUE CHESTNUT

LEWISTON, - MAINE

Pour une belle coupe de cheveux à la dernière mode, allez chez

Joseph Desmarais

47 RUE CEDAR

PRIX TRES REDUITS.

PENSION CANADIENNE

NO 5 HILL BLK, RUE CANAL

Repas à toute heure

EXCELLENTE CUISINE

ALEX. LAHAIE - - Prop.

Dame Nap. Bolduc

Ayant ouvert un salon de couture, invite toutes les Canadiennes qui aiment à avoir une belle robe, de venir lui faire une visite. De plus, elle enseigne à tailler d'après le système de coupe du professeur Plant, coupe parisienne.

128 Rue Lincoln
LEWISTON, ME.



NAPOLÉON DUTIL
COMMISSAIRE ORDONNATEUR

piré aux membres de la société le désir et la résolution de s'affirmer et de montrer qu'ils étaient fiers de leur origine.

Aussi, dès l'automne, on commença à agiter le projet de célébrer la St-Jean Baptiste le 24 juin suivant.

Pour cela il fallait l'union et le concours de toutes les bonnes volontés. On commença par combattre l'esprit de rivalité un peu jalouse qui existait entre les deux sociétés.

On fit des ouvertures à la société aînée dans le but d'amener l'union des deux institutions. Après bien des pourparlers et en se faisant des concessions réciproques un comité de chaque société se rencontraient et jetaient les bases de l'union désirée.

Le 6 juin 1875 les deux sociétés n'en faisaient plus qu'une.

Les règlements de la société St Jean Baptiste, à part quelques articles, étaient adoptés par la nouvelle association qui prenait cependant le nom d'Institut Jacques-Cartier quoique ce fut le nom de la plus jeune société. La principale raison de ce choix fut que cette dernière possédait des insignes à son nom et que la société St-Jean-Baptiste n'en avait pas.

La première élection sous ce nouveau régime eut lieu immédiatement. Le Dr L. J. Martel fut élu président.

La société, forte de près de 75 membres, célébra pour la première fois la fête nationale le 24 juin 1875. Il y eut messe avec sermon par le Rvd M. Trudel, main-

Mlle EVA MARCO'S

Informe la clientèle canadienne qu'elle vient d'ouvrir un magasin de modes au

NO 28 RUE CHESTNUT

Ayant acheté tout un stock neuf, vous êtes certains avoir les dernières modes. Une visite est respectueusement sollicitée.

Buanderie * Francaise

Désirant donner entière satisfaction à ma nombreuse clientèle, je me suis procuré une voiture afin d'aller prendre et livrer le linge aux maisons privées.

Envoyez-moi votre adresse sur une carte postale et je me ferai un plaisir de me rendre chez vous prendre vos ordres.

Remarquez que les lavages de rideaux de salon et autres est une spécialité.

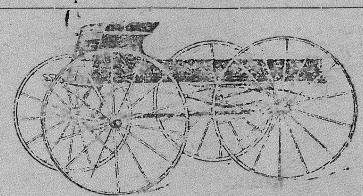
Vital Ouellet, propriétaire

305 — RUE LISBON — 305

LE MAGASIN POPULAIRE

Ce magasin est reconnu par ses marchés avantageux. Il offre au public une vente exceptionnelle dans les marchandises d'été, tels que chapeaux pour dames, étoffes à robes de tous genres, mousseline de toutes les nuances, percale, indienne, dentelles, ruban, etc. N'oubliez pas cette grande vente qui commencera dès aujourd'hui.

JAC. KABATCHNICK, 141 rue Lincoln



C. T. Nevens

**FABRICANT DE VOITURES
POUR TOUTE SAISON**

Jonction des rues Pleasant et Turner à Auburn. Téléphone.

La High Street Laundry

est reconnue pour faire le meilleur ouvrage et tous les Canadiens devraient lui accorder leur patronage vu qu'elle est la seule buanderie qui emploie des Canadiens.

Lavage livré à domicile.

CLÉOPHAS DUBÉ, employé

ENCOURAGEZ PREMIEREMENT NOS ANNONCEURS, LES AUTRES ENSUITE

MURPHY LE CHAPELIER

Rue Lisbon, coin de la Ash

McGILLICUDDY B^{lk},

LEWISTON, MAINE.

Honrra pour les patriotes !

Honrra pour la St-J.-Bte !

Patriotes, n'oubliez pas que quand vous avez besoin de chaussures, les plus belles de la ville pour dames, hommes et enfants sont chez

Ricker, Foss & Despins Co

Nap. Despins, Gérant.

ENSEIGNE de la BOTTE D'OR

Le No 10 rue PARK

EST LA

**PLACE POUR VOS VIANDES
ET EPICERIES. BAS PRIX
POUR DU COMPTANT.**

Venez voir vous mêmes.

Fred Crowley

De beaux Habits

A BAS PRIX

Si vous voulez de beaux Habits à bas prix, hâtez-vous. Assortiment complet d'habits noirs à taille ou sack, de tous prix. Habits en tweed, plaid et couvert pour hommes et enfants.

Chapeaux durs et mous, Chemises blanches et de couleur. Rappelez-vous qu'à l'enseigne de la Grosse Valise, c'est la meilleure place pour acheter.

W. M. Temple, Chs Marchand
70 rue Lisbon, Lewiston, Me.



ALFRED BEAUCHÈNE

2^e ASSISANT COMM. ORD.

tenant curé d'Oldtown, procession des enfants de l'école canadienne et de la société avec bannière et drapeau. Jacques-Cartier et St Jean Baptiste étaient représentés pour la première fois à Lewiston. Dans l'après-midi il y eut un pique-nique à Auburn, où M. Hévey, M. Frank Dingley et le Dr Martel adressèrent la parole.

La fête fut un succès pour l'époque.

Le Dr Martel fut réélu président en 1876; M. N. Blanchet lui succéda en 1877 et fut réélu en 1878.

M. J. E. Cloutier présida durant l'année 1879 et fut remplacé par M. Z. Blouin en 1880.

En 1878 on remplaça les petits

LEWISTON T COMPANY

Thés, Cafés et Epices

EXTRAIT DE CITRON et de VANILLE
POUDRE A PATE

| | |
|--------------------|-----------|
| Thé..... | 4 chèques |
| Café | 1 " |
| 1/4 Epices | 1 " |
| Poudre à Pâte..... | 8 " |
| Essences..... | 2 " |

Seule Maison Canadienne dans l'Etat du Maine

S. MARCOUS, PROPRIETAIRE

35 rue Chestnut, Lewiston, Me.

J. H. RENY & CIE

Offrent de grands marchés

POUR DEUX SEMAINES

UNE VISITE EST SOLLICITEE

26 RUE CHESTNUT

LEWISTON - - - Maine

R. J. WISEMAN

Restaurateur

21 RUE CEDAR

Lewiston, Me.

127 Lisbon St. HENRY LOWELL Batisse Osgood

Je profite de cette occasion pour inviter le public à venir visiter le plus beau et le plus complet assortiment de marchandises de nouveautés de la ville. Je mentionnerai en particulier nos étoffes à robes que nous vendrons sans égard aux prix qu'elles coûtent. Bas pour dames et enfants, 5 cts et plus. Demandez à voir ceux de 25c que nous vendons pour 19c. Corps (shirt waists), pour dames, 25c et plus.

Ce département est le plus complet de Lewiston. Bel assortiment de Corsets de toute sorte. Corsets d'été de tous les prix. Visitez notre soubassement qui est le mieux éclairé. Là vous y trouverez le plus bel assortiment de cotonnades de la ville. Jolies mousselines pour robes, indiennes, toile à serviettes, toile à nappes, couvre pieds, aux prix les plus bas.

ETRANGERS QUI ETES EN VILLE, N'OUBLIEZ PAS DE VENIR NOUS FAIRE UNE VISITE !

insignes par des bandoulières en velours de coton et un chapeau noir. Ces insignes durèrent *ce que durèrent les roses, l'espace d'un matin*, ou plutôt d'un après midi.

La société avait accepté l'invitation d'escorter les vétérans de la guerre de Sécession le jour de la *Decoration*; la pluie qui ne manque jamais d'arroser les fleurs que l'on dépose sur les tombes, mit nos insignes dans un si piteux état que plus tard ayant offert à les donner à je ne ne sais quelle société, on nous les renvoya de suite.

M. L. N. Gingras fut élu président en 1881 et c'est en cette année que l'insigne actuel fut adopté.

La société, tout en ayant décliné l'offre de la société de Québec d'assister à la fête de 1880, avait envoyé des délégués, entre autres le docteur Martel.

En 1881, la société qui avait été représentée à la première convention canadienne-française à Waterville par des délégués, assistait en corps à la célébration de la fête et étreignant les insignes nouveaux ce jour-là.

Le premier insigne fut fait par sœur Brault, de la communauté des Sœurs Grises de Lewiston.

En 1883, M. Jos. Voyer succédait à M. Gingras qui avait été élu en 1882. Cette année avait lieu à Lewiston la grande célébration de la St-Jean Baptiste qui termina la deuxième convention des Canadiens-français.

L'Harmonie de Montréal, forte de 60 musiciens, avait été engagée pour la circonstance.

Les sociétés de Biddeford, Waterville, Salmon Falls, assistaient à la procession.

M. Voyer fut réélu en 1886 et cette année on changea les règlements et l'on fit imprimer un nouveau livre.

M. Arthur Reny fut élu président en 1885 et céda sa place à M. Jos. Voyer en 1886.

La société cette année assistait à la célébration de la St Jean Baptiste à Montréal.

En 1887, M. Sabin Vincent montait sur le fauteuil présidentiel et le cédait en 1888 à M. J. E. Gagué.

En 1889, M. Napoléon L'Heureux prenait le siège de président qu'il devait occuper—à part quelques mois en 1891 pendant lesquels il



ARTHUR RENY fils
CURATEUR

fut remplacé par M. I. N. Leclair—jusqu'en 1894, date à laquelle M. Jos. Voyer, le président actuel, était élu pour la troisième fois. Il a toujours été réélu tous les ans depuis. C'est surtout sous son administration ainsi que celle de M. L'Heureux que la société a commencé à prospérer.

La société a toujours été représentée par des délégués aux conventions générales des Canadiens français, entre autres à Rutland, Vt, et à Nashua, N. H. A cette dernière convention, elle avait l'honneur de voir un de ses délégués, le Dr L. J. Martel, choisi pour présider cette grande réunion de nos compatriotes.

La société assistait en corps à cette belle démonstration qui réunit à Nashua presque toutes les sociétés de la Nouvelle Angleterre.

Elle a aussi assisté en corps à la célébration qui suivit la troisième convention canadienne du Maine à Biddeford.

La société, dans ces dix dernières années, a fait des progrès immenses. Elle est aujourd'hui considérée comme une des sociétés les plus nombreuses et les plus prospères des Etats-Unis.

Elle compte à présent 545 membres actifs et, à chaque séance on reçoit un vingtaine de membres jeunes pour la plupart qui doivent subir un examen, médical avant d'être admis.

Aussi l'Institut a-t-elle \$6 500 à la banque, plus \$1,000 dus par les

membres pour la balance du coût des insignes que la société leur a vendus.

Les règlements en force aujourd'hui ont été adoptés en 1895 et sont très complets. La société a été incorporée d'après les lois du Maine, le 18 février 1890, et son trésorier est tenu de fournir un fort cautionnement.

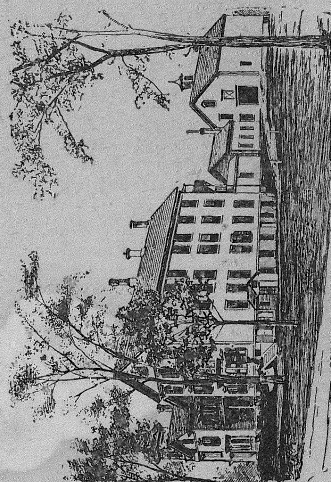
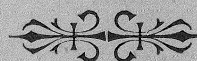
La société a perdu vingt de ses membres depuis sa fondation.

Elle a payé aux douze veuves ou héritières depuis 1890, \$5,192 et \$4 712 54 ont été payés comme secours aux membres malades depuis 1890. Nous n'avons pas pu nous procurer les registres antérieurs à cette date.

La société possède entre autre de riches bannières et drapeaux et autres propriétés pour la valeur de \$1,500.

Somme toute, l'Institut peut regarder avec satisfaction les 25 années écoulées et envisager l'avenir avec confiance.

Espérons que les jeunes membres d'aujourd'hui célébreront les noces d'or de la société dans une bâtisse lui appartenant qui sera un monument national digne du patriotisme des Canadiens de Lewiston.



HOPITAL—Vue de côté

LE MESSENGER

Publié les Mardi et Vendredi

12 à 16 pages de lecture par semaine

ABONNEMENT: 12 mois, \$1.50.

IMPRESSIONS: DE: TOUTES: SORTES

R. M. Lewsen & Company, 71 rue Lisbon

Sont les marchands qui font tous leurs Vêtements et Habits et ils invitent toutes les dames canadiennes de l'Etat à leur faire une visite. Ils n'essaient pas de vous vendre de vieilles marchandises dont personne ne veut. S'ils ont ce que vous désirez, ils vous le vendront à des prix aussi bas que les vieilles marchandises.

COLLERETTES, DE \$1.25, \$1.75, \$2.48 à \$4.98.— HABITS, DE \$2.48, 3.98, 4.98 à \$7.50

R. M. LEWSEN & CO.,

MUSIC HALL BLOCK, 71 RUE LISBON, LEWISTON.

H. A. KELLEY, GÉRANT-ASSOCIÉ.

NOMS DES MEMBRES DE



L. J. Martel
J. E. Cloutier
Z. Blouin
Joseph Voyer
Arthur Reny père
Sabin Vincent
J. E. Gagné
Napoléon L'Heureux
Stanislas Marcoux
I. N. Leclair
Magloire Casavant
Charles Gagné
Trefflé Leduc
Flavien L'Heureux
Gustave Legendre
Wilfrid Cloutier
Cyrille Poulin
Joseph Marchand
Noël Gravel
Elzébert Dionne
Thomas Samson
François Ferland
Joseph Gauthier
Zéphirin Guimond
Existe Chaput
Elie Roy
François Lavertu
Augustin Roy
Louis Lahaie
Séraphin Paré
Régis Provost
Napoléon Dutil
Joseph Béliveau
Eugène Perreault
Pierre Veilleux
Louis Provost
Alfred Beauchesne
Charles Cloutier
Joseph Maillette
Stanislas Lévesque
Joseph Lemay
Joseph Foisy
Elzéar Thibault
Ludger Trudel
Joseph Roy
J. A. Antil
Philémon Lessard
François Richard
I. P. Leclair
Napoléon Tremblay

Georges Tanguay
Alfred Fortin
Arsène Tardif
Charles Lacombe
Joseph Ferland
Joseph Renaud
Joseph Guay
Alfred Beaucage
Etienne Langelier
Xavier Paradis
Pierre Gagnon
Ludger Toutain
Charles Labranche
Georges Tardif
Sifroid Lacombe
Louis Auger
Onésime Leblond
Arthur Lacombe
Jean Baron
Louis G. Dubois
Joseph Tardif
Napoléon Maxfield
Alexandre McGraw
Joseph Leblond
J.-Bte Gagné
Napoléon McGraw
Irénee Guay
Philiun Desforges
Jean Dennisson
Edouard Bernier
Trefflé Lebel
Louis Dozois
Charles Roux
Joseph Bergeron
Jean Lacroix
Charles Guimond
Adélard Lemelin
J. P. Leblond
Absolon Labrecque
J. A. Chagnon
Jules Picard
Edouard Lemieux
Napoléon Langevin
Abraham Couturier
Aurélius Picard
Lin Breton
David Lemieux
François Peltier
Léon Martel
Edouard Parent

Pierre Thibault
J.-Bte Lamontagne
Louis Rioux
Joseph Michaud
Ignace Barron
W. O. Lachance
Georges Cloutier
Phillippe Desforges
P. B. Reed
Joseph Leclair
François Tardif
Edmond Reny
Albert Beaucage
Louis Bossé
Ulric Côté
Josephat Drouin
Cléophas Dubé
Victor Tourigny
Hugues Reny
Florin Fortin
Joseph Grégoire
W. E. Gagné
Jérôme Lambert
F. P. Martin
Romuald Michaud
Samuel Fournier
Napoléon Fortier
A. B. Lebrun
Edouard Verrault
Pierre Bernier
Maxime Beaulieu
Pierre E. Lapointe
Luc Landry
M. G. Casavant
Thomas Paradis
Henry McGraw
Joseph Brault
Ludger Dumais
J. D. Blais
André Turcotte
Ovide Daigle
Alexandre Michaud
L. E. Grifford
Alcide Bourgoin
Alfred Legendre
Napoléon Bazinet
Louis F. Lapointe
Alphonse Laliberté
Alfred Létourneau
Alfred Bérubé

Alphonse Desjardins
Siméon Rivard
Zéphirin Dubé
Joseph E. Gagnon
Octave Dutil
Gaudias Giguère
Odilon Houle
Joseph Mercier
Louis Beaulieu
Albert Roux
Joseph Duchette
Joseph Galarneau
Napoléon Roux
Félix Lagassé
François Landry
Joseph Garneau
Léonide Roy
Joseph Richard
Antoine Dargis
Joseph Beauchesne
P. D. Fortier
Philibert Leblond
André Chenard
Esdras Breton
Evano Dumond
Joseph Lavoie
E. A. Gagné
Joseph Lapointe
Joseph Ayotte
Napoléon Billy
Gédéon Boisvert
Alfred Provencher
François L'Heureux
Théodore Rousseau
Albert Laliberté
Arthur Laliberté
Joseph Lamontagne
Napoléon Bolduc
Alphonse McClure
Joseph Labbé
Gédéon Gagnon
Barthélemie Martel
Philogène Beaudet
Joseph Dostie
Napoléon Gagné
Télesphore Langevin
Joseph Levesque
François Beaudoin
François Lambert
Florian Violette

ENCOURAGEZ LES ANNONCEURS DE CE PROGRAMME

Liste des membres (suite)

Joseph Lacombe
 Alexandre Leblanc
 Louis Comtois
 Elzéar Gagnon
 Théophile Caron
 Thomas Gagné
 Joseph Bilodeau
 Napoléon Landry
 Alphonse Dumont
 Arsène Ducharme
 Charles Gendron
 Alphonse Landry
 Napoléon Bouchard
 Pierre Chabot
 Onias Filteau
 Mesmin Grenier
 Barthélemie Martin
 Joseph Bissonnette
 Cyrille Ouellette
 Louis Casavant
 Arthur Lavallée
 J.-Bte Morin
 Damase Gosselin
 Félicien Gosselin
 Israël Michaud
 Napoléon Provencher
 Louis Fournier
 Thomas Lagueux
 Philippe Gousse
 Philias Lévesque
 Gédéon Vallée
 Ernest Poisson
 Eugène Mailhot
 Désiré Gouin
 William Legendre
 Luc Bouchard
 Nazaire Géraldin
 Arthur Fournier
 Omer Vachon
 Thomas Paradis
 Arsène Cailler
 Arthur Désormier
 Joseph Gagnon
 Rosario L'Heureux
 Évangéliste Gagnon
 Pierre E. Roy
 Napoléon Boucher
 Théodule Rancourt
 Adolphe Lefebvre
 Onézime Olivier
 Arcade Croteau
 Pierre Gagnon
 Napoléon Maheux
 Téléphore Poisson
 Stanislas Poirier
 Arthur Croteau
 Amédée Doucet
 Isaïe Levasseur
 Joseph Belfleur
 Charles Desjardins
 Frank Savary
 Joseph Fréchette
 John Amyot
 Fred Gaudette
 Benjamin Champagne
 François Routhier fils
 Jules Beaulieu
 Joseph Simoneau
 Honoré Dussault

Gédéon Raymond
 Vital St Clair
 Joseph Bergeron
 J.-Bte Bossé
 Philippe Hamel
 Fabien Desjardins
 Olivier Fortier
 Alfred Mailhot
 Georges Ducharme
 Onézime Beaudoin
 Joseph Bergeron
 Clovis Bouchard
 Eugène Jacques
 Damase Desjardins
 Marcial Labrie
 Casimir Boucher
 Théodore Dumont
 Luc Pelletier
 Magloire Bolduc
 Téléphore Dubé
 L. Th. Bilodeau
 Georges A. Dion
 Romuald Biron
 Louis Trial
 Napoléon Richard
 Adolphe Richard
 Napoléon Côté
 Joseph Samson
 Charles Morin
 F. X. Marcotte
 Arthur Reny
 Louis Larose
 Noël Croteau
 Jacques Fournier
 Julien Lambert
 Philippe Houle
 Johnny Leclerc
 Cyrille Labranche
 Edmond Descoteau
 Amédée Lacourse
 Pierre Lacourse
 Charles Leblond
 Napoléon Dubé
 François Bérubé
 François Demers
 Joseph Gervais
 Adélard Lévesque
 Pierre Provost
 Osiar Tancrede
 Joseph St-Laurent
 Charles Martel
 Marcel Gauthier
 Louis Lambert
 Joseph Bérubé
 Théodore Nadeau
 François Routhier
 Johnny Fournier
 Alphonse Beaulieu
 Moïse Deshais
 Napoléon Samson
 Napoléon Laplante
 Tréfilé Verville
 Joseph Desmarais

Georges Dumont
 Albert Perrault
 Eugène Turgeon
 Pierre Provencher
 Majorique Gagné
 Octave Lacombe
 J. Bte Vaillancourt
 Philippe Maillette
 Léopold J. Lomontagne
 Octave Rousseau
 George Leclerc
 Ludger L. Langevin
 Joseph Bourque
 Zéphirin Roux
 Énoël Bourgouin
 Bénonie Violette
 F. X. Patry
 Joseph St-Clair
 Alfred Paradis
 Edmond Croteau
 Prosper J. Desforges
 Philippe Côté
 Alcide Bélanger
 Hubert Sirois
 Alphonse Frère
 Josephat Vaillancourt
 Joseph Mailhot
 Herménégilde Fournier
 Romuald Jutras
 Antoine Gayette
 Napoléon Vaillancourt
 Joseph Côté
 Joseph Gilbert
 Joseph Labrie
 Napoléon Dozois
 Philippe Laroche
 Joseph Urbain Roy
 Joseph C. Bérubé
 Siméon Biron
 Ferdinand Gervais
 Théophile Gagné
 Charles Couture
 George Raymond
 Charles Pouliotte
 Cyprien Chamberland
 Joseph Dozois
 Marcel Gervais
 Ferdinand Croteau
 Albert Dubois
 Théodore Bélanger
 Joseph Kérourac
 Alphonse Nadeau
 Joseph J. Côté
 Amédée Gendron
 Honoré Faucher
 Edmond Ferland
 Joseph Doyon
 Arthur McClure
 Vital Ouellette
 Rémi St-Pierre
 Nazaire Leduc
 Zéphirin Provencher
 François Laprise

Joseph Lambert
 Honoré Dostie
 Édouard Hamel
 François Soucy
 Eugène Massé
 Joseph Israël Beaulieu
 René Simard
 Auguste Perron
 Théophile Moreau
 Joseph Allaire
 Napoléon Croteau
 Joseph Durocher
 Octave Bouchard
 Jules Saucier
 Joseph Bouchard
 Napoléon Levesque
 Joseph Malenfant
 Ovide Chevalier
 Jean Beaudoin
 Rémi Levasseur
 Alexandre Fournier
 Ephiphane Rousseau
 Eugène Lebrun
 Philippe McGraw
 Joseph Plourde
 Émilie Bérubé
 Athanase Roux
 Eugène Dostie
 Joseph Marcous
 Philippe Beaudoin
 Johnny Vaillancourt
 Philéas Roy
 Charles Perrault
 Eugène Reny
 Jean Paradis
 Arthur Tremblay
 Edmond Lemelin
 Jacques Gauthier
 Léon Dussault
 Octave G. Paradis
 William Néron
 Louis St-Pierre
 Georges Lavoie
 Achille Boisvert
 Jean Bte O. Rousseau
 Joseph A. Beaulieu
 Hilaire Lemay
 Ferdinand Veilleux
 Joseph A. Mailhot
 François Dubord
 Alfred Levesque
 Narcisse Houle
 Pierre Néron
 Léon Saucier
 Arthur Fontaine
 Napoléon Caron
 Émile Dionne
 Noël Houle
 Édouard Fortier
 Napoléon H. Hamel
 Hubert Verreault
 Arthur Gauthier
 Alexis Martin

Liste des membres (suite)

Octave Fournier
 Jean Bte Cassista
 Arthur Léger
 Joseph Levesque
 Edouard Desjardins
 Joseph Marcotte
 William Martel
 François Plouffe
 Henri Fortin
 Louis Bouchard
 Narcisse Guerneau
 Thomas Perreault
 Napoléon Desjardins
 Elie P. Boulanger
 Delphis Gosselin
 Joseph Pouliot
 Elouard Montreuil
 Florian Marquis
 Charles Mc Craw
 Arthur Chenard
 Alfred Caron
 Ulric Houle
 Olivier Bolduc
 George Soucy
 Pierre Côté
 Adolphe Guy
 Elysée Raymond
 Israël Ouellette
 Joseph Pelletier
 Noël Caron
 Ferdinand Nadeau
 Jean Bte Desjardins
 Alfred Giguère
 Anatole Moreau
 Désiré Raymond
 Nazaire Demers
 Joseph Michaud
 Gédéon Goulette
 Napoléon Trépanier
 Philibert Hurd
 Willie Fournier
 Albert Theriault
 Louis Morin
 Jean Bte Bernier
 François Pelletier
 Timothée Bouchard
 Henri Vire
 Zéphirin Charpentier
 Marcel Dionne
 Arthur Bilodeau
 Thadée Moreau
 Léonce Ouellette
 Josephat A. Roy
 Napoléon Provencher
 Gédéon Jacques
 Auguste Pellerin
 Alphonse Durocher
 Napoléon Aubu
 Joseph Fortier
 Albert Langlois
 Thomas Brennan

Arthur St-Cyr
 Arthur Ouellette
 Philibert Vachon
 Pierre Plourde
 Ludger Gervais
 Joseph Grenier
 Désiré Nadeau
 Joseph Terrien
 Théodore Hamel
 J Bte Ouellette
 Octave Bélanger
 François McKnaire
 Arthur Fortin
 Thomas Lagassé
 Samuel Saucier
 Israël Boufard
 Victor Carignan
 Henry Lizotte
 Alexandre April
 Jos Gaudette
 Jean-Bte Lambert
 Clovis Labbé
 Norbert Richard
 Nazaire Filteau
 Théodore N. Gagné



EDMOND CROTEAU
 CURATEUR



BLOCK DOMINICAIN—Salle de l'Institut



HOPITAL DES SŒURS GRISES.



ASILE DES SŒURS GRISES.

